



Anerkennung

von Bauteilen und Systemen

Approval

of Components and Systems

Inhaber der Anerkennung
Holder of the Approval

Haci Ayvaz Endüstriyel Mamuller Sanayi ve Ticaret A.S.
Atatürk Sanayi Bölgesi
Mustafa Inan Cad. No. 44
TR-34555 Istanbul, Hadimköy

Anerkennungs-Nr. Approval No.	Anzahl der Seiten No. of pages	gültig vom [TT.MM.JJJJ] valid from [dd.mm.yyyy]	gültig bis [TT.MM.JJJJ] valid until [dd.mm.yyyy]
G 4060068	8	10.09.2022	09.09.2026

Gegenstand der Anerkennung
Subject of the Approval

Sprinkler-Deckenadapter/ Sprinkler Ceiling-Adapter
"ASH"

Verwendung
Use

in ortsfesten Wasserlöschanlagen
in stationary water extinguishing systems

Anerkennungsgrundlagen
Basis of the Approval

VdS 2344:2014-07
Prüfvereinbarung 01/03 vom 15.06.2004
Test agreement 01/03 dd. 15.06.2004

Köln, den 06.09.2022

Dr. Reinermann

Geschäftsführer
Managing Director

i. V. Hesels

Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body

Die Anerkennung

umfasst nur das angegebene Bauteil/System in der zur Prüfung eingereichten Ausführung

- mit den Bestandteilen nach Anlage 1,
- dokumentiert in den technischen Unterlagen nach Anlage 2,
- zur Verwendung in den angegebenen Einrichtungen der Brandschutz- und Sicherungstechnik.

Bei der Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung sind die Hinweise nach Anlage 3 zu beachten.

Das Zertifikat darf nur unverändert und mit sämtlichen Anlagen vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Anerkennung sind der VdS-Zertifizierungsstelle – mitsamt den erforderlichen Unterlagen – unverzüglich zu übermitteln.

This Approval

is valid only for the specified component/system as submitted for testing

- together with the parts listed in enclosure 1
- documented in the technical documents according to enclosure 2
- for the use in the specified fire protection and security installations.

When using the subject of the approval the notes of enclosure 3 shall be observed.

This certificate may only be reproduced in its present form without any modifications including all enclosures. All changes of the underlying conditions of this approval shall be reported at once to the VdS certification body including the required documentation.

VdS Schadenverhütung GmbH
Zertifizierungsstelle
Amsterdamer Str. 174
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamtverbandes der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V. (GDV), durch die DAKKS akkreditiert als Zertifizierungsstelle für Produkte in den Bereichen Brandschutz und Sicherungstechnik

A company of the German Insurance Association (GDV) accredited by DAKKS as certification body for fire protection and security products

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4060068 vom/ dated 06.09.2022

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
VdS-Prüfberichte/ VdS test reports	WAL 06049 WAL 19070	19.09.2006 20.11.2019	
Montageanleitung/ Installation instruction	AYVAZ, Sprinkler Flexible Hose and Joint Set	14.03.2006	7
	Sprinkler Connection Hose 1	08.11.2019	1
	Sprinkler Connection Hose 2	08.11.2019	1
DVGW-Registrierungsbescheid/ DVGW registration note	NG-4602BM0581	08.11.2012	2
Zusammenbauzeichnung/ Assembly drawing	ASHK 15-0700	19.01.2006	1
Schlauchleitungen/ Hoses:			
Schlauch/ Hose DN 20 Sprinklerfitting (gerade)/ Sprinkler fitting (straight) Rp 1/2" / Strangrohrfitting/ Branch pipe fitting Rp 3/4")			
• Sprinklerfitting rund/ Sprinkler fitting round	H01014 Rev. 2	02.09.2014	1
• Sprinklerfitting sechseckig/ Sprinkler fitting hexagonal	H01010 Rev. 2	02.09.2014	1
Schlauch/ Hose DN 20 Sprinklerfitting (gerade)/ Sprinkler fitting (straight) Rp 1/2" / Strangrohrfitting/ Branch pipe fitting Rp 1")			
• Sprinklerfitting rund/	H01015 Rev. 1	02.09.2014	1

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4060068 vom/ dated 06.09.2022

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
<p>Sprinkler fitting round</p> <ul style="list-style-type: none"> Sprinklerfitting sechseckig/ Sprinkler fitting hexagonal 	H01012 Rev. 1	02.09.2014	1
<p>Schlauch/ Hose DN 20 Sprinklerfitting (90°-Bogen)/ Sprinkler fitting (90°-elbow) Rp 1/2"/ Strangrohrfitting/ Branch pipe fitting Rp 3/4")</p> <ul style="list-style-type: none"> Sprinklerfitting sechseckig/ Sprinkler fitting hexagonal 	701.130.11 Rev. 0	26.11.2007	1
<p>Schlauch/ Hose DN 20 Sprinklerfitting (90°-Bogen)/ Sprinkler fitting (90°-elbow) Rp 1/2" / Strangrohrfitting/ Branch pipe fitting Rp 1")</p> <ul style="list-style-type: none"> Sprinklerfitting sechseckig/ Sprinkler fitting hexagonal 	701.130.31 Rev. 0	26.11.2007	1
<p>Schlauch/ Hose DN 25 Sprinklerfitting (gerade)/ Sprinkler fitting (straight) Rp 1/2"/ Strangrohrfitting/ Branch pipe fitting Rp 3/4")</p> <ul style="list-style-type: none"> Sprinklerfitting rund/ Sprinkler fitting round 	H01017 Rev. 2	02.09.2014	1
<ul style="list-style-type: none"> Sprinklerfitting sechseckig/ Sprinkler fitting hexagonal 	H01016 Rev. 2	02.09.2014	1

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4060068 vom/ dated 06.09.2022

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
Schlauch/ Hose DN 25 Sprinklerfitting (gerade)/ Sprinkler fitting (straight) Rp 1/2"/ Strangrohrfitting/ Branch pipe fitting Rp 1")			
<ul style="list-style-type: none"> Sprinklerfitting rund/ Sprinkler fitting round 	H01018 Rev. 1	02.09.2014	1
<ul style="list-style-type: none"> Sprinklerfitting sechseckig/ Sprinkler fitting hexagonal 	H01011 Rev. 4	09.11.2017	1
Schlauch/ Hose DN 25 Sprinklerfitting (90°-Bogen)/ Sprinkler fitting (90°-elbow) Rp 1/2"/ Strangrohrfitting/ Branch pipe fitting Rp 3/4")			
<ul style="list-style-type: none"> Sprinklerfitting sechseckig/ Sprinkler fitting hexagonal 	701.130.21 Rev. 0	26.11.2007	1
Schlauch/ Hose DN 25 Sprinklerfitting (90°-Bogen)/ Sprinkler fitting (90°-elbow) Rp 1/2"/ Strangrohrfitting/ Branch pipe fitting Rp 1")			
<ul style="list-style-type: none"> Sprinklerfitting sechseckig/ Sprinkler fitting hexagonal 	701.130.41 Rev. 0	26.11.2007	1

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4060068 vom/ dated 06.09.2022

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
Sprinklerfitting/ Sprinkler fitting <ul style="list-style-type: none"> • 1/2" x 20-Ø25 • 1/2" x 25-Ø31,5 • 1/2" x DN 20 • 1/2" x DN 25 	H01013 Rev. 1 H01021 Rev. 2 H01019 Rev. 2 H01020 Rev. 2	22.10.2010 02.09.2014 26.04.2013 26.04.2013	1 1 1 1
Strangrohrfittings/ Branch pipe fittings: <ul style="list-style-type: none"> • 3/4" x 20 • 3/4" x 25 • 1" x 20-Ø26,7 • 1" x 25-Ø32,5 • 1" x 20-Ø19,5 • 1" x 25-Ø25,2 	ITEM 4A-5 Rev. 2 ITEM 4B-5 Rev. 2 ITEM 4C-5 Rev. 0 ITEM 4D-5 Rev. 4 ITEM 4F-5 Rev. 1 ITEM 4H-5 Rev. 1	02.09.2014 02.09.2014 19.09.2012 09.11.2017 09.06.2017 09.06.2017	1 1 1 1 1 1
Adapter/ Adapter: <ul style="list-style-type: none"> • Querträger/ square bar • Rasterklemme/ grid clamp • Schlauchhalter/ hose clamp • Schlauchhalter/ hose clamp • Schlauchhalter/ hose clamp 	ITEM 1 Rev. 1 601.130.200.120 Rev. 1 601.130.200.130 Rev. 2 H040SP029 H040SP038	22.10.2010 21.07.2014 04.04.2014 14.11.2018 18.07.2019	1 1 1 2 4

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4060068 vom/ dated 06.09.2022

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Der Sprinkleradapter Typ 'ASH' der Fa. Haci Ayvaz ist anerkannt zur Verwendung in Nassanlagen. Verwendet dürfen nur VdS-approbierte hängende Schirmsprinkler der Nennweiten 10 und 15 mit den K-Faktoren 57, 80 und 115.

Die Anerkennung gilt nur für die Verwendung in abgehängten Decken der folgenden Systemhersteller:

Armstrong, Dipling, Knauf, Odenwald, Richter und Rigips

Bei der Installation des Sprinkleradapters sind die Einbauhinweise der Deckenhersteller, sowie die Montageanleitung des Adapterherstellers Haci Ayvaz (siehe Anlage 2) zu beachten.

Bei der hydraulischen Berechnung ist der Druckverlust durch Berücksichtigung der äquivalenten Rohrlänge auszugleichen. Dazu muss die jeweils verwendete Schlauchlänge bzw. Nennweite mit den nachfolgend aufgeführten Faktoren multipliziert werden:

1. Schlauch DN 20 Faktor 7 (Äquivalente Rohrlänge bezogen auf ein nahtloses Stahlrohr nach DIN 2440 (26,9 x 2,65).
2. Schlauch DN 25 Faktor 7 (Äquivalente Rohrlänge bezogen auf ein nahtloses Stahlrohr nach DIN 2440 (33,7 x 3,25).

The sprinkler adapter type 'ASH' of company Haci Ayvaz is approved for the use in wet systems. Only VdS-approved pendant spray sprinklers of the nominal diameter 10 and 15 with the K-factors 57, 80 and 115 are allowed for use.

The approval is valid only for the use in false ceilings of the following system manufacturers:

Armstrong, Dipling, Knauf, Odenwald, Richter und Rigips

During installation of the sprinkler adapter the installation instructions of the ceiling manufacturers as well as the installation manual of the adapter manufacturer Haci Ayvaz (see enclosure 2) have to be observed.

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4060068 vom/ dated 06.09.2022

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

For the hydraulic calculation the pressure loss shall be balanced by considering the equivalent pipe length. This is done by multiplying each used hose length or nominal size by the factors mentioned below:

1. Hose DN 20 factor 7 (equivalent pipe length referred to a seamless steel pipe according DIN 2440 (26,9 x 2,65).
2. Hose DN 25 factor 7 (equivalent pipe length referred to a seamless steel pipe according DIN 2440 (33,7 x 3,25).